32004R0821

2004 4 29 EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS L 127/1

# TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 821/2004
## 2004 m. balandžio 26 d.
## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2229/2003, nustatantį galutinius antidempingo muitus ir galutinai surenkantį laikinuosius muitus, nustatytus Rusijoje pagaminto silicio importui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [1] (pagrindinis reglamentas), ypač jo 8 ir 9 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, priimtą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2229/2003 [2] nustatė galutinius silicio, kurio kilmės šalis yra Rusija, antidempingo muitus (galutinis reglamentas),

(2) SKU LLC, Sual–Kremny–Ural ir ZAO KREMNY, Rusijos bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai, priklausantys SUAL HOLDING grupei, kartu su susijusia prekybos bendrove ASMP GmbH Šveicarijoje (SKU LLC, Sual–Kremny–Ural; ZAO KREMNY ir ASMP GmbH toliau bendrai vadinamos – Bendrove) prieš paskelbiant galutines išvadas, tačiau tokiu etapu, kai dėl administracinių priežasčių jų buvo neįmanoma įtraukti į galutinį reglamentą, pasiūlė priimtiną įsipareigojimą.

(3) Sprendimu 2004/445/EB [3] Komisija Bendrovės pasiūlytą įsipareigojimą priėmė. Priežastys, dėl kurių pasiūlytas įsipareigojimas buvo priimtas, išdėstytos tame sprendime. Taryba pripažįsta, kad peržiūrėtas įsipareigojimas siūlo pašalinti žalingą dempingo poveikį ir sumažina apėjimo, pasinaudojant kryžmine kompensacija, skiriama kitiems produktams, riziką.

(4) Atsižvelgiant į tai, kad buvo priimtas įsipareigojimas, būtina iš dalies atitinkamai pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2229/2003,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 2229/2003 iš dalies keičiamas taip:

1. 2 straipsnis dabar bus 3 straipsnis, o 3 straipsnis – 4 straipsnis.

2. Įterpiamas toks straipsnis:

„*2 straipsnis*

1. Pasiūliusių įsipareigojimą, kuris yra priimtas ir įvardintas Komisijos sprendime 2004/445/EB (*), bendrovių importuotoms prekėms, deklaruotoms išleidimui į laisvą apyvartą, 1 straipsnyje nustatyti antidempingo muitai netaikomi, jeigu minėtos bendrovės tas prekes tiesiogiai pagamino, išvežė ir išrašė sąskaitas faktūras pirmajam nepriklausomam klientui Bendrijoje ir, jeigu kartu su tokiomis importuojamomis prekėmis pateikiama komercinė sąskaita faktūra, kurioje nurodyti bent jau priede išvardyti elementai, ir sertifikatas, patvirtinantis, kad yra atlikta visų komercinėje sąskaitoje faktūroje išvardytų produktų rūšių cheminė analizė.

2. Atleidimas nuo muito toliau priklausys nuo to, ar deklaruotos ir muitinei pristatytos prekės tiksliai atitinka komercinėje sąskaitoje faktūroje ir cheminės analizės sertifikate nurodytų prekių aprašymą.

(*) OL L 127, 2004 4 29, p. 114.“

3. Pridedamas toliau išdėstytas priedas:

„*PRIEDAS*

Komercinėje sąskaitoje faktūroje, pateikiamoje parduodant silicį Bendrijai pagal prisiimtą įsipareigojimą, nurodomi tokie elementai:

1. Antraštė „KOMERCINĖ SĄSKAITA FAKTŪRA, PATEIKIAMA KARTU SU PREKĖMIS, KURIOMS TAIKOMAS ĮSIPAREIGOJIMAS“;

2. 2 straipsnio 1 dalyje paminėtos bendrovės, išrašančios komercinę sąskaitą faktūrą, pavadinimas;

[1] OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).
[2] OL L 339, 2003 12 24, p. 3.
[3] Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 114.

3. Komercinės sąskaitos faktūros numeris;

4. Komercinės sąskaitos faktūros išrašymo data;

5. Papildomas TARIC kodas, pagal kurį turi būti atliekami sąskaitoje faktūroje išvardytų prekių muitinės formalumai Bendrijos pasienyje;

6. Tikslus prekės aprašymas, įskaitant:

   — produkto kodą (PCN);

   — atitinkančių PCN prekių aprašymą;

   — Bendrovės produktui suteiktą kodą (CPC);

   — KN kodą;

   — kiekį (tonomis);

7. Pardavimo sąlygų aprašymas, įskaitant:

   — vienos tonos kainą;

   — mokėjimo už prekes sąlygas;

   — prekės pristatymo terminus;

   — bendras nuolaidas ir grąžinimus.

8. Prekes importuojančios bendrovės, kuriai Bendrovė tiesiogiai išrašo sąskaitą faktūrą, pavadinimas.

9. Bendrovės, kuri išrašė komercinę sąskaitą faktūrą, pareigūno, kuris vėliau pasirašė šią deklaraciją, vardas ir pavardė:

„Aš, žemiau pasirašęs asmuo, patvirtinu, kad [Bendrovės pavadinimas] tiesioginiam eksportui į Europos Sąjungą šioje sąskaitoje faktūroje išvardytų prekių pardavimas atliekamas laikantis [Bendrovės pavadinimas] pasiūlyto įsipareigojimo, patvirtinto Europos Komisijos sprendimu [sprendimo numeris], sąlygų. Aš pareiškiu, kad šioje sąskaitoje faktūroje nurodyta informacija yra išsami ir teisinga.““

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2004 m. balandžio 26 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

B. COWEN